

FELLA

Futterernte-Technik

Turboheuer

Ersatzteilliste

Instructions de Service et Liste des Pièces de Rechange

Operating Instructions and Spare Parts List

Istruzioni sull'uso e distina delle parti di ricambio

Gebruiksaanwijzing en Onderdeelenlist

Bruksanvisning och Reservdelslista

TH 370

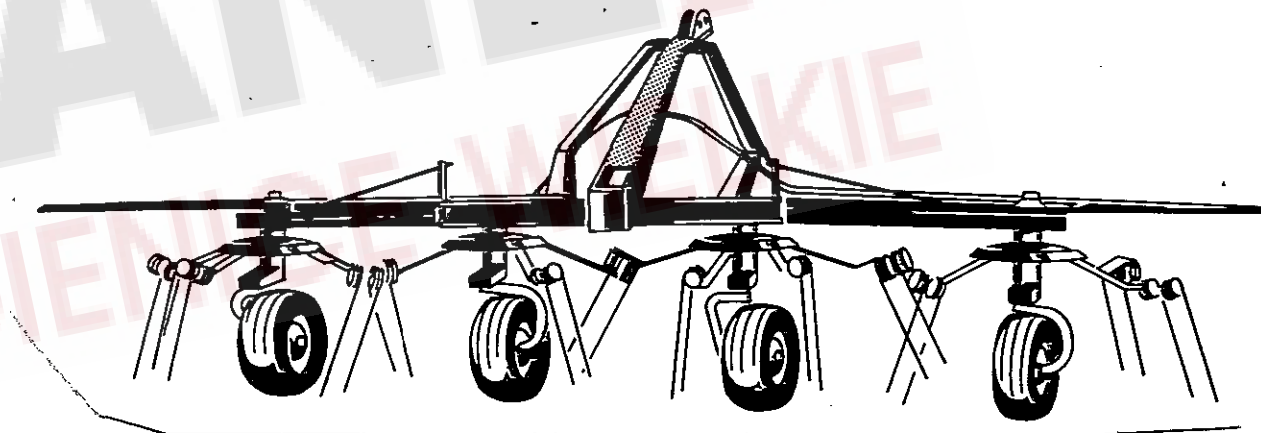
ab Masch.-Nr. 711

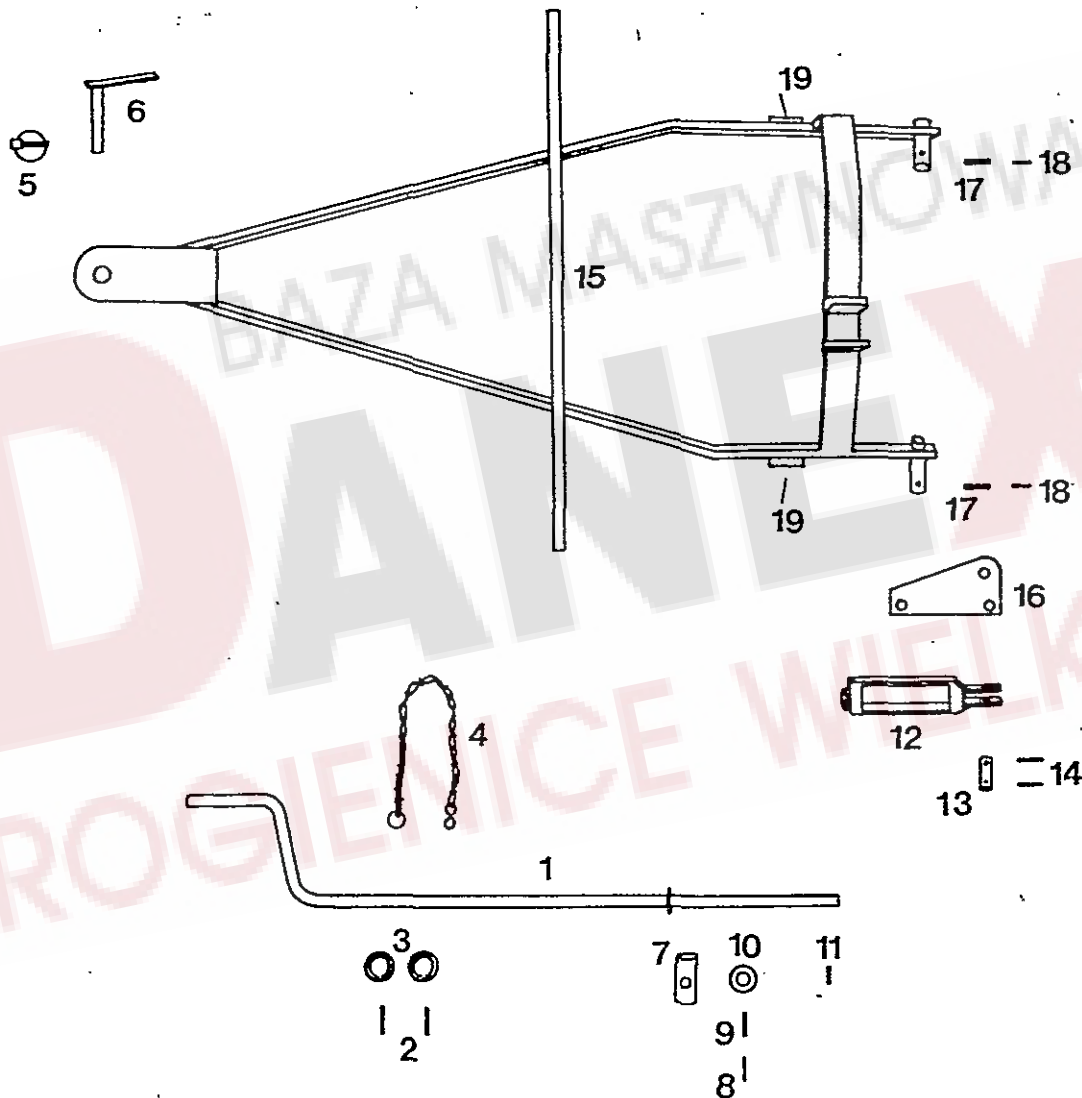
TH 370 D

ab Masch.-Nr. 711

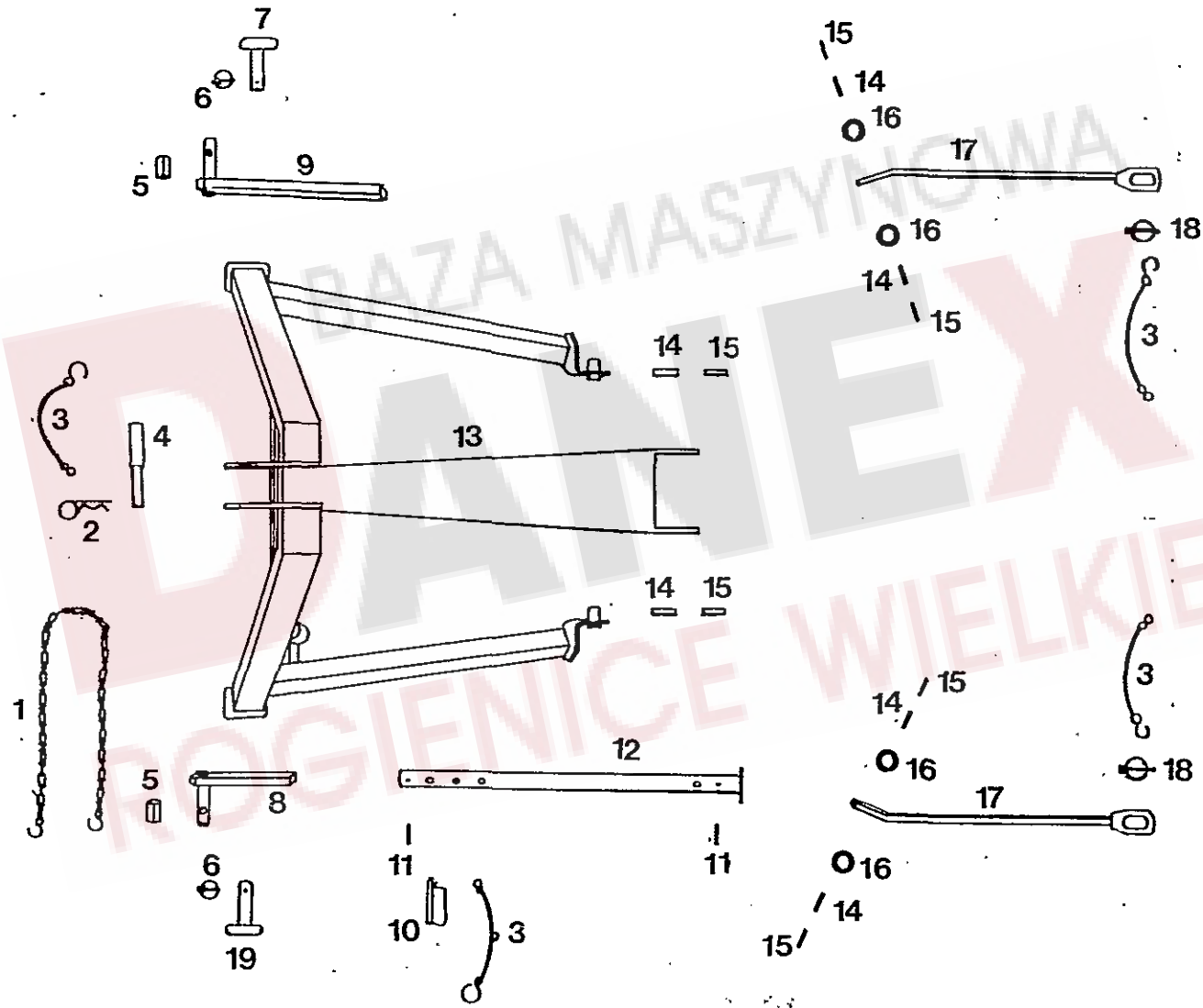
TH 370 DS

ab Masch.-Nr. 764

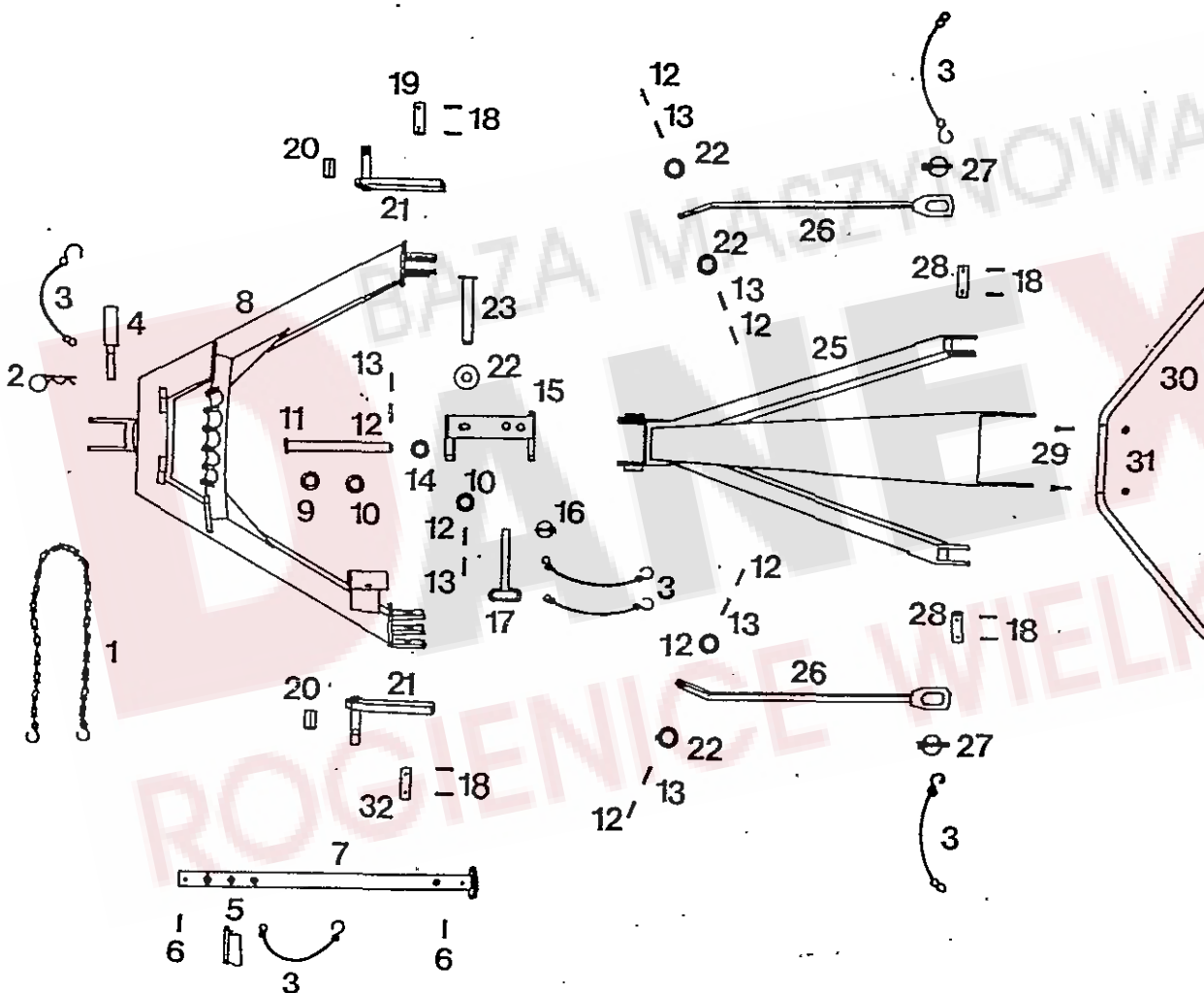




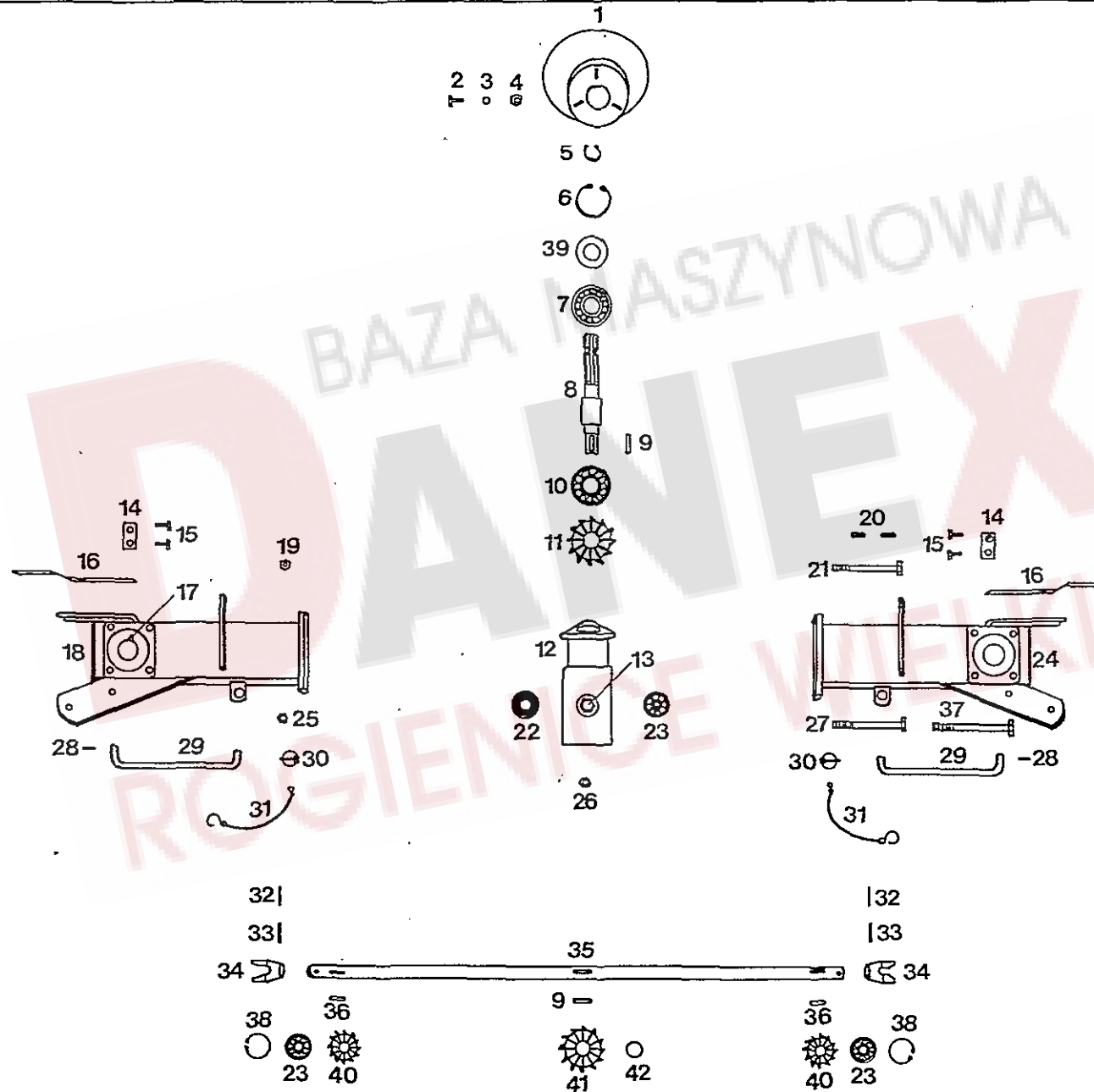
Pos.Nr.	Bezeichnung des Teiles	X = Verschleißteil	* = kein Ersatzteil	Nr.			
Pos.no.	Description of the part.	X = weare part	* = no spare part	No.	TH 370		
Rep.	Désignation de la pièce	X = pièces d'usure	* = no pièce de rechange	No.			
Pos. no.	Descrizione del pezzo			No.			
	Deichsel, kompl.		Pole, cpl.				
1	Stellspindel, geschw.		Retaining tongue	487943	•		
2	Spannstift 6x40 DIN 1481 ZN 3		Tension pin	107452	•		
3	Scheibe 23 DIN 125 ZN 3		Washer	115980	•		
4	Knotenkette Ø 2,8 Gesamtlänge ca. 500 mm		Link chain	121594	X		
5	Klappstecker 8 DIN 11023 ZN 3		Folding plug	109179	X		
6	Steckbolzen, geschw.		Stud pin	355939	•		
7	Gelenknuß		Hinge nut	487213	•		
8	Spannstift 3,5x40 DIN 1481		Tension pin	107425	•		
9	Spannstift 6x40 DIN 1481		Tension pin	107452	•		
10	Stellring		Leveling ring	491076	•		
11	Spannstift 6x30 DIN 1481		Tension pin	107449	•		
12	Gabel, geschw.		Fork	487457	•		
13	Bolzen		Bolt	487646	•		
14	Spannstift 5x36 DIN 1481		Tension pin	107440	•		
15	Deichsel, geschw.		Pole	487854	•		
16	Flansch		Socket	487850	•		
17	Spannstift 8x40 DIN 1481 ZN 3		Tension pin	107465	•		
18	Spannstift 5x40 DIN 1481 ZN 3		Tension pin	107441	•		
19	Rückstrahler		Reflector	124687	•		
			Timon, cpl.				
			Collier de fixation				
			Goupille				
			Rondelle				
			Chaîne				
			Esses d'essieu				
			Axe de réglage				
			Pignon à joints				
			Goupille				
			Goupille				
			Bague de réglage				
			Goupille				
			Fouchette				
			Boulon				
			Goupille				
			Timon				
			Bride				
			Goupille				
			Goupille				
			Catadioptré				



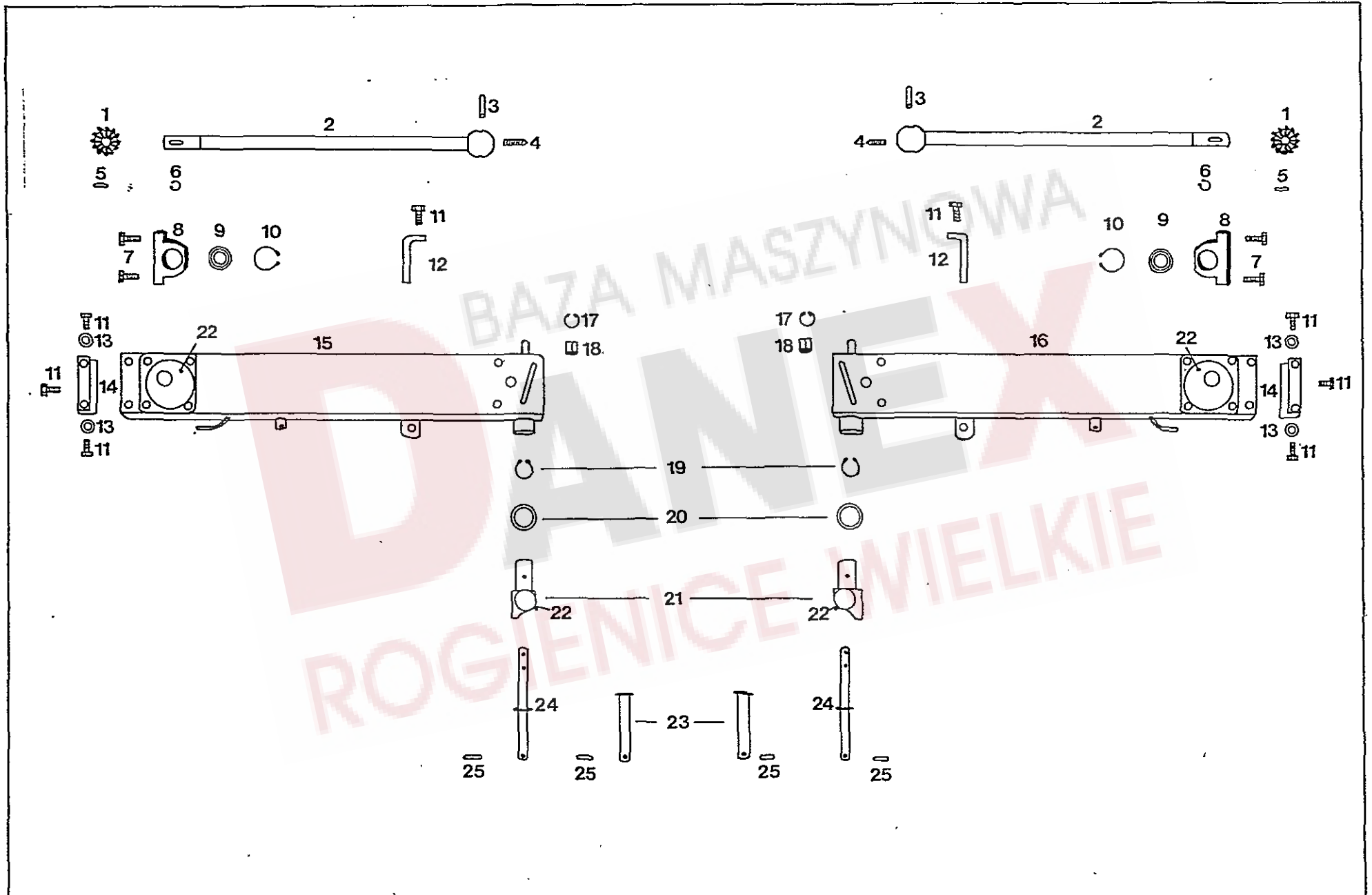
Pos.Nr.	Bezeichnung des Teiles	X = Verschleißteil	* = kein Ersatzteil	Nr.	TH	DS
Pos.no.	Description of the part	X = weare part	* = no spare part	No.		
Rep.	Désignation de la pièce	X = pièces d'usure	* = no pièce de rechange	No.		
Pos. no.	Descrizione del pezzo			No.		
	Starrer Dreipunktbock		Rigid 3-point frame			
			Support 3-points rigide			
1	Knotenkette Ø 2,8, 22 Glieder, beiderseits ein S-Haken, Gesamtlänge ca. 940 mm		Link chain	117245	X	
2	Federstecker 5 DIN 11024 ZN 3		Plug	115916	X	
3	Sicherungsschnur		Safety cord	111895	X	
4	Oberlenkerstufenbolzen 25x19x160		Bolt of upper link assembly	122613	●	
5	Aufspannbuchse AG 28x22x40		Tensioning bushing	109470	●	
6	Klappstecker 6 DIN 11023 ZN 3		Folding plug	124053	X	
7	Bolzen, geschw.		Bolt	487910	●	
8	Kurze Lasche, geschw.		Short tongue	487710	●	
9	Lange Lasche, geschw.		Long tongue	487693	●	
10	Federsteckbolzen ABK-F 12x55		Clip-on bolt	106857	X	
11	Spannstift 6x45 DIN 1481 ZN 3		Tension pin	107453	●	
12	Stütze, geschw.		Support	487929	●	
13	Dreipunktbock, geschw.		3-point frame, welded	487847	●	
14	Spannstift 8x40 DIN 1481 ZN 3		Tension pin	107465	●	
15	Spannstift 5x40 DIN 1481 ZN 3		Tension pin	107441	●	
16	Scheibe		Washer	479140	●	
17	Strebe, geschw.		Strut, welded	488630	○	
18	Klappstecker 10 DIN 11023 ZN 3		Folding plug	108671	X	
19	Bolzen, geschw.		Bolt, welded	488112	●	



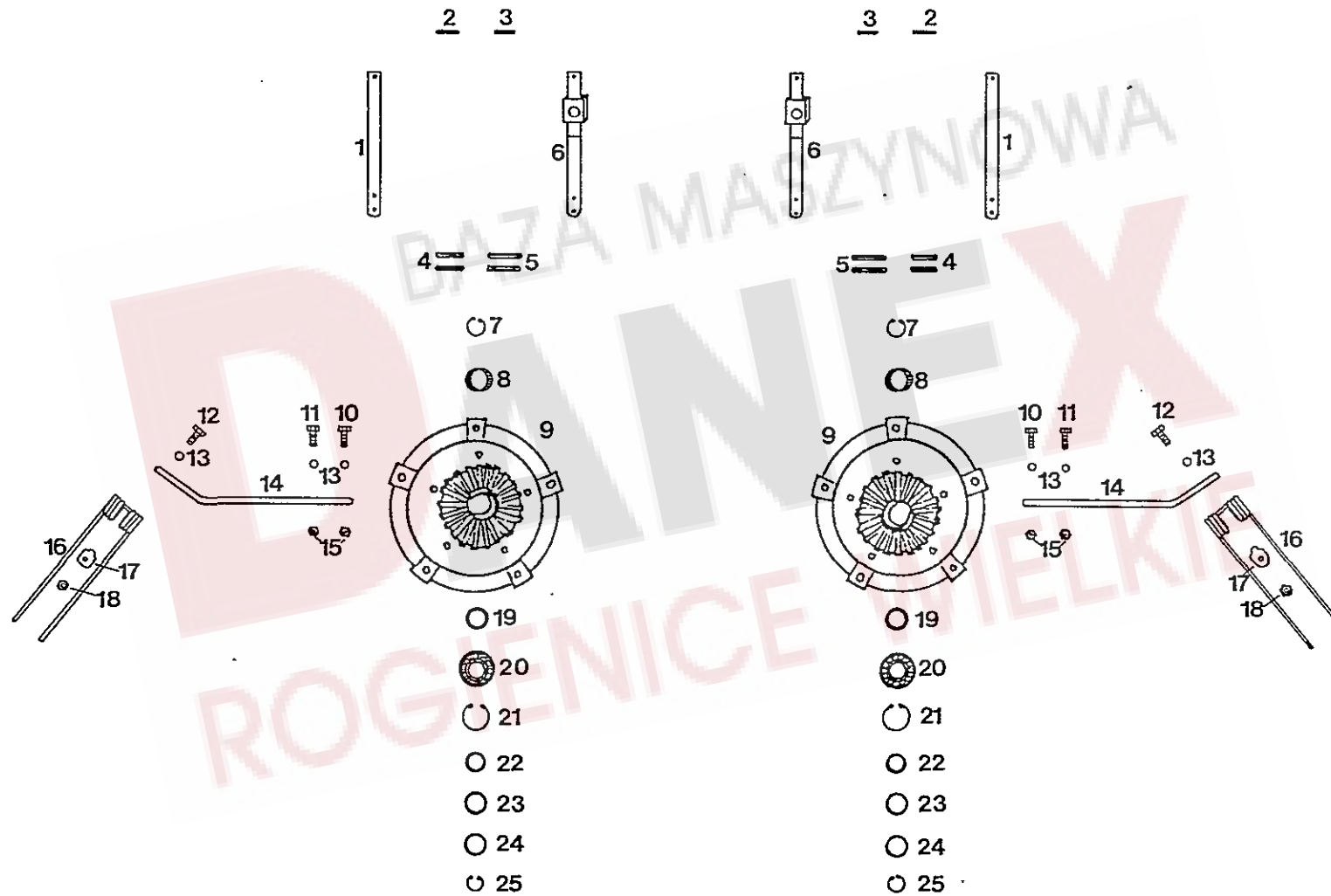
Pos.Nr.	Bezeichnung des Teiles	X = Verschleißteil	* = kein Ersatzteil	Nr.	TH	370	D
Pos.no.	Description of the part	X = wear part	* = no spare part	No.			
Rep.	Désignation de la pièce	X = pièces d'usure	* = no pièce de rechange	No.			
Pos. no.	Descrizione del pezzo			No.			
	Beweglicher Dreipunktbock		Movable 3-point frame				Support 3-points mobile
1	Knotenkette Ø 2,8, 22 Glieder, beiderseits ein S-Haken, Gesamtlänge ca. 940 mm		Link chain	117245	X		Chaîne à joints
2	Federstecker 5 DIN 11024 ZN 3		Plug	115916	X		Fiche
3	Sicherungsschnur		Safety cord	111895	X		Cordon d'arrêt
4	Oberlenkerstufenbolzen		Bolt of upper link assembly	122613	●		Boulon grandué du bras de guidage supérieur
5	Federsteckbolzen 12x55 ABK-F		Clip-on bolt	106857	X		Axe de réglage à ressort
6	Spannstift 6x45 DIN 1481		Tension pin	107453	●		Goupille
7	Stütze, geschw.		Support	487929	●		Support
8	Dreipunktbock, geschw.		3-point frame; welded	487904	●		Support 3-points, soudé
9	Scheibe (n. Bedarf)		Washer	223679	●		Rondelle
10	Scheibe (n. Bedarf)		Washer	084219	●		Rondelle
11	Bolzen, geschw.		Bolt	490740	●		Boulon
12	Spannstift 8x40 DIN 1481 ZN 3		Tension pin	107465	●		Goupille
13	Spannstift 5x40 DIN 1481 ZN 3		Tension pin	107441	●		Goupille
14	Scheibe (n. Bedarf)		Washer	086520	●		Rondelle
15	Scharnierbügel, geschw.		Hinge frame	490729	●		Cheville de charnière
16	Klappstecker 5 DIN 11023 ZN 3		Folding plug	109162	X		Esses d'essieu
17	Steckbolzen, geschw.		Stud pin	486195	●		Axe de réglage
18	Spannstift 6x40 DIN 1481 ZN 3		Tension pin	107452	●		Goupille
19	Bolzen		Bolt	121397	●		Boulon
20	Aufspannbuchse AG 28x22x40		Tensioning bushing	109470	●		Douille de fixation
21	Unterlenkerlasche, geschw.		Lower link tongue	491261	●		Eclisse du bras de guidage inférieur
22	Scheibe		Washer	479140	●		Rondelle
23	Bolzen, geschw.		Bolt	486792G	●		Boulon
25	Verbindungsprofil, geschw.		Connecting profile	487845G	●		Profil de raccordement
26	Strebe		Strut	488630	○		Barre
27	Klappstecker 10 DIN 11023 ZN 3		Folding plug	108671	X		Esses d'essieu
28	Bolzen		Bolt	121397	●		Boulon
29	6kt.-Schraube M 8x40 DIN 931-8.8 A1A		Hexagonal bolt	116513	●		Vis à 6 pans
30	Strebe		Strut	487884	●		Barre
31	6kt.-Mutter VM 8 DIN 980-8 A1A		Hexagonal nut	108531	●		Ecrou à 6 pans
32	Bolzen		Bolt	121779	●		Boulon



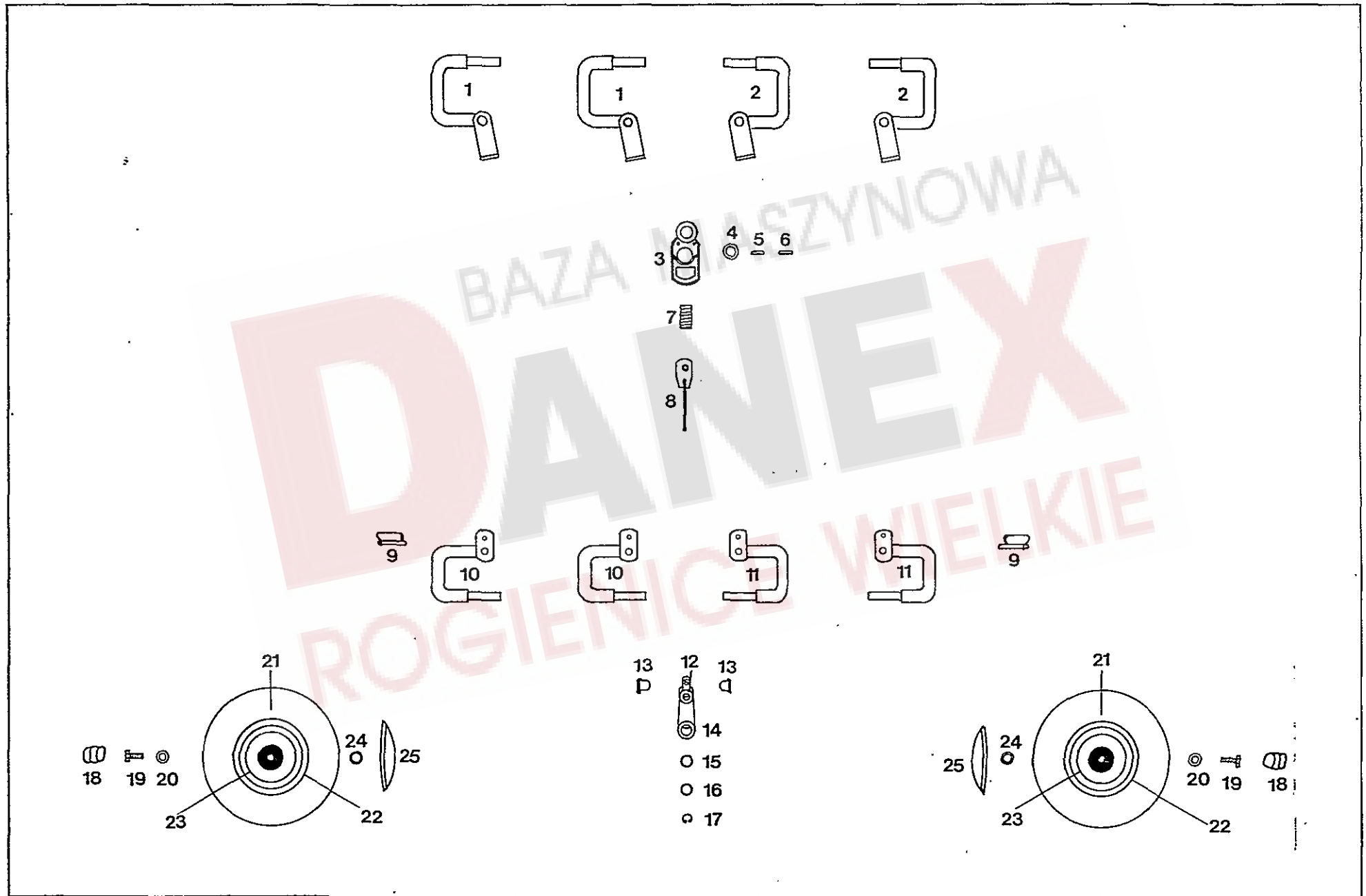
Pos.Nr.	Bezeichnung des Teiles	X = Verschleißteil	* = kein Ersatzteil	Nr.			
Pos.no.	Description of the part	X = weare part	* = no spare part	No.	TH 370	TH 370 D	TH 370 DS
Rep.	Désignation de la pièce	X = pièces d'usure	* = no pièce de rechange	No.			
Pos. no.	Descrizione del pezzo			No.			
	Linker und rechter Rahmen, innen, mont.						
	Left and right frame mounted inside						
	Support droite et gauche montes a l'interieur						
1	Gelenkwellenschutz (Plastik)			486050	●	●	●
2	6kt.-Schraube M 10x25 DIN 933-8.8 A1A			116622	●	●	●
3	Scheibe 11 DIN 126 ZN 3			115983	●	●	●
4	Sicherungsmutter VM 10 DIN 980-8 A1A			108441	●	●	●
5	Sicherungsring 35x1,5 DIN 471			107367	●	●	●
6	Sicherungsring 72x2,5 DIN 472			107385	●	●	●
7	Rillenkugellager 6207-2 RS DIN 625			124758	●	●	●
8	Kurze Getriebewelle			487916	●	●	●
9	Paßfeder A 8x7x36 DIN 6885 C 45 k+v vergütet			124502	●	●	●
10	Rillenkugellager 6206 Z DIN 625			109455	●	●	●
11	Kegelrad Z=16			121722	●	●	●
12	Hauptgetriebe			487473	●	●	●
13	Entlüftungsschraube M 24x1,5 DIN 909-6 ZN 3			477656	●	●	●
14	Platte			487795	●	●	●
15	6kt.-Schraube M 12x25 DIN 933-8.8 A1A Verbus-plus			126662	●	●	●
16	Haltefeder			121362	●	●	●
17	Kegelschmiernippel AM 8x1 DIN 71412 SFG			108292	●	●	●
18	Rahmen, links, innen, geschw.			487784G	●	●	●
19	Sicherungsmutter VM 14 DIN 980-8 A1A			109363	●	●	●
20	Spannstift 18x24 DIN 7346			124289	●	●	●
21	6kt.-Schraube M 14x160 DIN 931-8.8			116477	●	●	●
22	Radialdichtring AS 25x52x7 DIN 3766			124777	●	●	●
23	Rillenkugellager 6205-2 RS DIN 625			117363	●	●	●
24	Rahmen, rechts, innen, geschw.			487783G	●	●	●
25	Sicherungsmutter VM 16 DIN 980-8 A1A			116699	●	●	●
26	Verschlußschraube M 24x1,5 DIN 909-6 ZN 3			107104	●	●	●
27	6kt.-Schraube M 16x160 DIN 931-8.8			116484	●	●	●
28	Spannstift 6x40 DIN 1481			107452	●	●	●
29	Strebe			487810	●	●	●
30	Klappstecker 6 DIN 11023 ZN 3			124053	X	X	X
31	Sicherungsschnur			111895	X	X	X
32	Spannstift 10x50 DIN 1481			107475	●	●	●
33	Spannstift 6x50 DIN 1481 ZN 3			107454	●	●	●
34	Kupplung			488258	●	●	●
35	Antriebswelle, innen			488502	●	●	●
36	Paßfeder A 8x5x32 DIN 6885 C 45 k+v vergütet			124776	●	●	●
37	6kt.-Schraube M 16x170 DIN 931-8.8 A1A			116485	●	●	●
38	Sicherungsring 52x2 DIN 472			107381	●	●	●
39	Paßscheibe 56x72x0,5 DIN 988			126369	●	●	●
39	Paßscheibe 56x72x0,3 DIN 988 (bei Bedarf)			126368	●	●	●
39	Paßscheibe 56x72x0,1 DIN 988 (bei Bedarf)			124914	●	●	●
40	Kegelrad Z=13			121581	●	●	●
41	Kegelrad Z=13			121721	●	●	●
42	Paßscheibe 25x35x0,2 DIN 988			116016	●	●	●



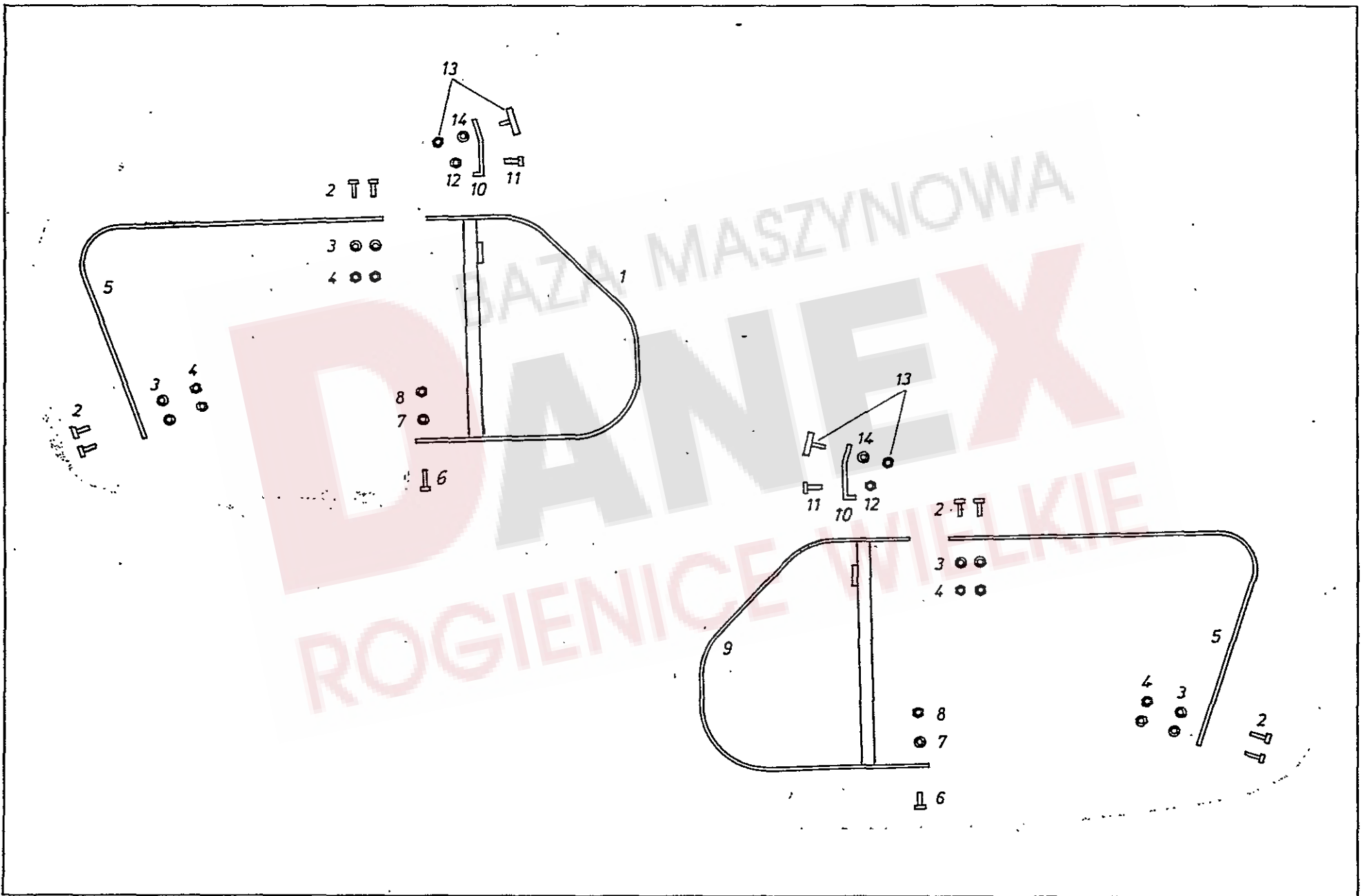
Pos.Nr.	Bezeichnung des Teiles	X = Verschleißteil	* = kein Ersatzteil	Nr.			
Pos.no.	Description of the part	X = weare part	* = no spare part	No.	TH 370	TH 370 D	TH 370 DS
Rep.	Désignation de la pièce	X = pièces d'usure	* = no pièce de rechange	No.			
Pos. no.	Descrizione del pezzo			No.			
	Linker und rechter Rahmen, außen, mont.						
	Outer and inner support, left						
	Support gauche, extérieur et intérieur						
1	Kegelrad Z=13			121581	•	•	•
2	Antriebswelle, außen			488257	•	•	•
3	Bolzen			121834	•	•	•
4	Gewindestift M 6x8 DIN 913-45 H Verbus-plus			126159	•	•	•
5	Paßfeder 8x5x32 DIN 6885 C 45 k+v vergütet			124776	•	•	•
6	Sicherungsring 25x2 DIN 471			118597	•	•	•
7	6kt.-Schraube M 12x25 DIN 933-8.8 A1A Verbus-plus			126662	•	•	•
8	Lagerbock			487733	•	•	•
9	Rillenkugellager 6205-2 RS DIN 625			117363	•	•	•
10	Sicherungsring 52x2 DIN 472			107381	•	•	•
11	6kt.-Schraube M 12x20 DIN 933-8.8 A1A Verbus-plus			124331	•	•	•
12	Stützwinkel			488260	•	•	•
13	Scheibe 13 DIN 125 ZN			105186	•	•	•
14	Deckel, gepkt.			487794	•	•	•
15	Rahmen, links, außen			487792	•	•	•
16	Rahmen, rechts, außen			487791	•	•	•
17	Seeger-Sprengtring SW 20			124778	•	•	•
18	Aufspannbuchse AG 28/20x20 DIN 1499			124706	•	•	•
19	Sicherungsring 42x1,75 DIN 471			108384	•	•	•
20	Scheibe			238009	•	•	•
21	Scharnierstück			488073	•	•	•
22	Kegelschmiernippe AM 8x1 DIN 71412 SFG			108292	•	•	•
23	Bolzen, geschw.			487553	•	•	•
24	Bolzen, geschw.			487889	•	•	•
25	Spannstift 8x40 DIN 1481			107465	•	•	•



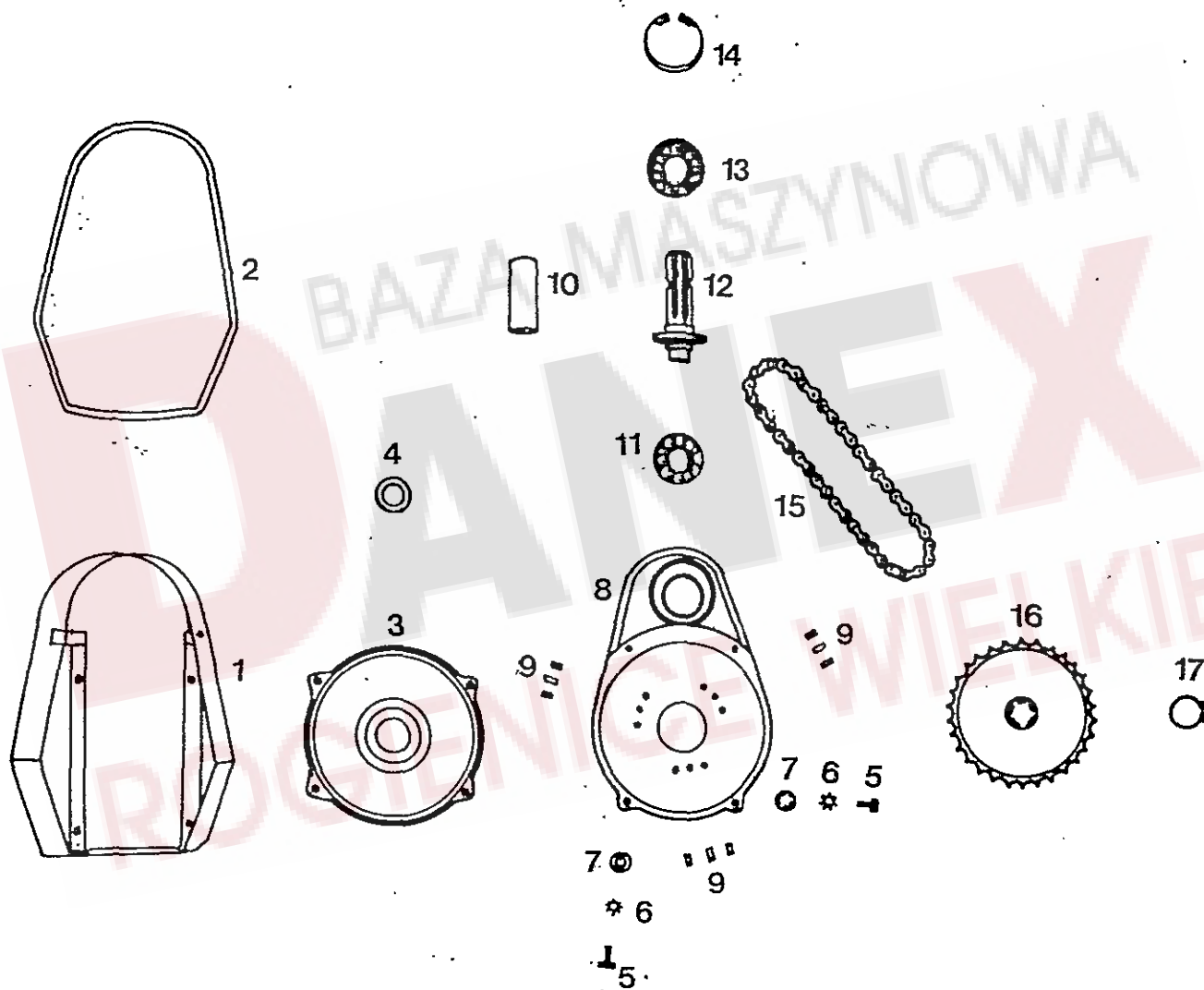
Pos.Nr.	Bezeichnung des Teiles	X = Verschleißteil	* = kein Ersatzteil	Nr.			
Pos.no.	Description of the part	X = weare part	* = no spare part	No.	TH 370	TH 370 D	TH 370 DS
Rep.	Désignation de la pièce	X = pièces d'usure	* = no pièce de rechange	No.			
Pos.no.	Descrizione del pezzo			No.			
	Kreisel, Zinkenarm		Rotor, tine arm				Rotor, bras de dents
1	Achse, außen		Outer axle	487742	•	•	•
2	Spannstift 10x45 DIN 1481 ZN 3		Tension pin	105464	•	•	•
3	Spahnstift 6x45 DIN 1481 ZN 3		Tension pin	107453	•	•	•
4	Spannstift 8x55 DIN 1481		Tension pin	124702	•	•	•
5	Spannstift 5x50 DIN 1481		Tension pin	107443	•	•	•
6	Achse, innen		Axle, inside	487741	•	•	•
7	Seeger V-Ring J 42-1,75 V		Ring	124779	•	•	•
8	Nadellager		Pin bearing	121364	•	•	•
9	Kreisel, geschw.		Rotor	488503	•	•	•
10	6tk.-Schraube M 12x35 DIN 933-8.8 A1A		Hexagonal bolt	116629	•	•	•
11	6kt.-Schraube M 12x30 DIN 933-8.8 A1A		Hexagonal bolt	116628	•	•	•
12	Befestigungsschraube M 12x45, Gewindelänge 18 mm ähnlich DIN 931-10.9 A1A		Securing bolt	121170	•	•	•
13	Scheibe Ø 13 DIN 125 ZN 3		Washer	105186	•	•	•
14	Zinkenarm		Tine arm	488088	X	X	X
15	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-8 A1A		Retaining nut	108589	•	•	•
16	Federzinken		Flexible tine	488072	X	X	X
17	Unterlage		Support	487380	•	•	•
18	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-10 A1A		Retaining nut	124710	•	•	•
19	Stützscheibe S 50x62 DIN 988		Support plate	124330	•	•	•
20	Rillenkugellager 6007-2 RS DIN 625		Grooved ball bearing	126429	•	•	•
21	Sicherungsring 62x2 DIN 472		Snap ring	107383	•	•	•
22	Scheibe (n. Bedarf)		Washer	126375	•	•	•
23	Paßscheibe 35x45x0,2 DIN 988		Fitting plate	124436	•	•	•
24	Scheibe		Washer	126376	•	•	•
25	Sicherungsring 35x2,5 DIN 471		Snap ring	118602	•	•	•

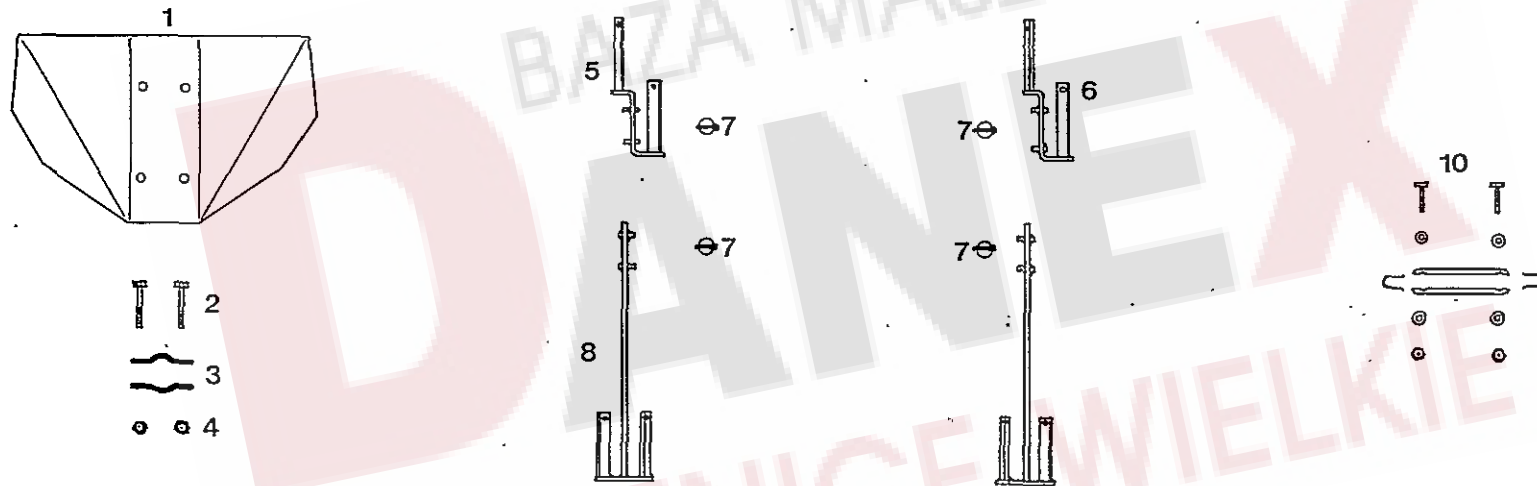


Pos.Nr. Pos.no. Rep. Pos. no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	X = Verschleißteil X = wear part X = pièces d'usure	* = kein Ersatzteil * = no spare part * = no pièce de rechange	Nr. No. No. No.	TH 370	TH 370D	TH 370DS
	Laufachsen		Carrying axle	Essieu porteur			
1	Laufachse, rechts Bei Bestellung bitte		Right carrying axle	Essieu porteur, droit	488613G	•	•
2	Laufachse, links Masch.-Nr. angeben		Left carrying axle	Essieu porteur, gauche	488614G	•	•
3	Segment		Segment	Segment	488504	•	•
4	Scheibe		Washer	Rondelle	460669	•	•
5	Spannstift 8x40 DIN 1481 ZN 3		Tension pin	Goupille	107465	•	•
6	Spannstift 5x40 DIN 1481 ZN 3		Tension pin	Goupille	107441	•	•
7	Druckfeder		Compression spring	Ressort de pression	121360	•	•
8	Hebel		Lever	Levier	487744G	•	•
9	Federsteckbolzen 12x65		Clip-on bolt	Axe de réglage à ressort	120760		X
10	Laufachse, rechts Bei Bestellung bitte		Right carrying axle	Essieu porteur, droit	488617		•
11	Laufachse, links Masch.-Nr. angeben		Left carrying axle	Essieu porteur, gauche	488618		•
12	Kegelschmiernippel AM 8x1 DIN 71412 SFG		Conical grease nipple	Graisser conique	108292		•
13	Buchse		Bush	Douille	121024		•
14	Ausleger		Outrigger	Bras levier	487731		•
15	Scheibe		Washer	Rondelle	228035		•
16	Scheibe		Washer	Rondelle	224473		•
17	Sicherungsring 28x1,5 DIN 471		Snap ring	Circlip extérieur	107364		•
18	Abschlußkappe		Sealing hat	Chapeau de fermeture	121327	•	•
19	6kt.-Schraube M 12x20 DIN 933-8.8 A1A Verb.-plus		Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	124331	•	•
20	Scheibe		Washer	Rondelle	464006	•	•
21	Decke 15x6.00-6 Impl. 4 PR T 510		Cover	Couvercle	121609	X	X
22	Schlauch 140-6 TR 13		Hose	Tube	121610	X	X
23	Felge 4.50 Ax6 m. 2 Rillenkugellagern 6205-2 RS		Rim with 2 grooved ball bearing	Jante avec 2 roulement rainuré à billes	121608	•	•
24	Scheibe		Washer	Rondelle	240309	•	•
25	Schutzscheibe, hinten		Protective plate	Plaque de protection	488456	•	•

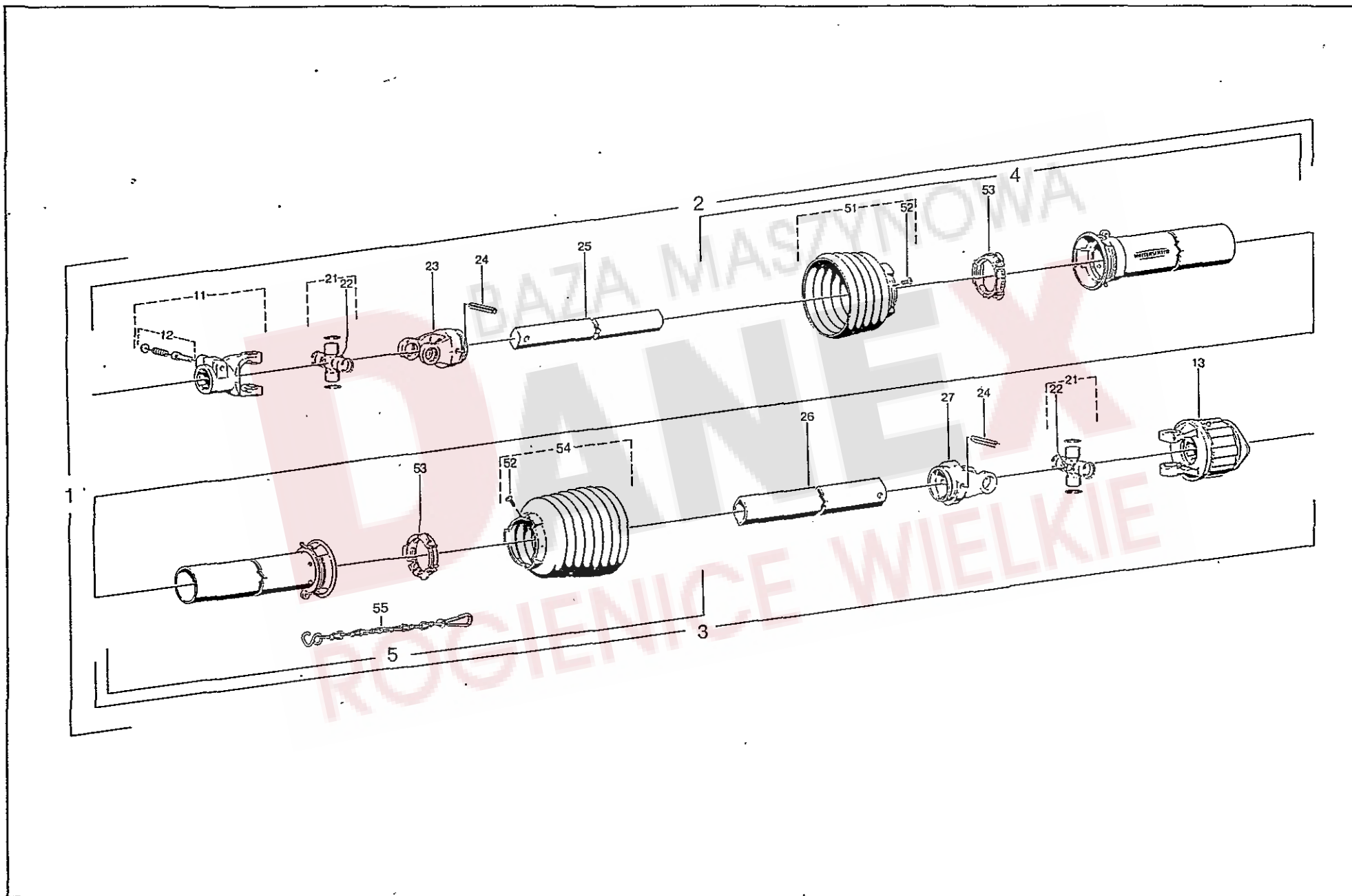


Pos.Nr.	Bezeichnung des Teiles	X = Verschleißteil	* = kein Ersatzteil	Nr.	TH 370 C	TH 370 D	TH 370 DS
Pos.no.	Description of the part.	X = weare part	* = no spare part	No.			
Rep.	Désignation de la pièce	X = pièces d'usure	* = no pièce de rechange	No.			
Pos.no.	Descrizione del pezzo			No.			
	Schutzvorrichtung		Guard device				Dispositif de protection
1	Schutzbogen, rechts		Cording quire, right	488183	•	•	•
2	6kt.-Schraube M 10x25 DIN 933-8.8 A1A		Hexagonal bolt	116622	•	•	•
3	Scheibe 11 DIN 126 ZN 3		Washer	115983	•	•	•
4	Sicherungsmutter VM 10 DIN 980-8 A1A		Retaining nut	108441	•	•	•
5	Schutzstrebe		Protection strut	488180	•	•	•
6	6kt.-Schraube M 12x25 DIN 933-8.8 A1A		Hexagonal bolt	116627	•	•	•
7	Scheibe 13 DIN 125 ZN 3		Washer	105186	•	•	•
8	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-8 A1A		Retaining nut	108589	•	•	•
9	Schutzbogen, links		Guard, left	488184	•	•	•
10	Halter		Support	487947	•	•	•
11	6kt.-Schraube m 12x30 DIN 933-8.8 A1A		Hexagonal bolt	116628	•	•	•
12	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-8 A1A		Retaining nut	108589	•	•	•
13	Rote Rückstrahler mit Mutter		Red rear reflectors with nut	111804	•		
14	Scheibe R 6,4 DIN 9021 ZN 3		Washer	124512	•		

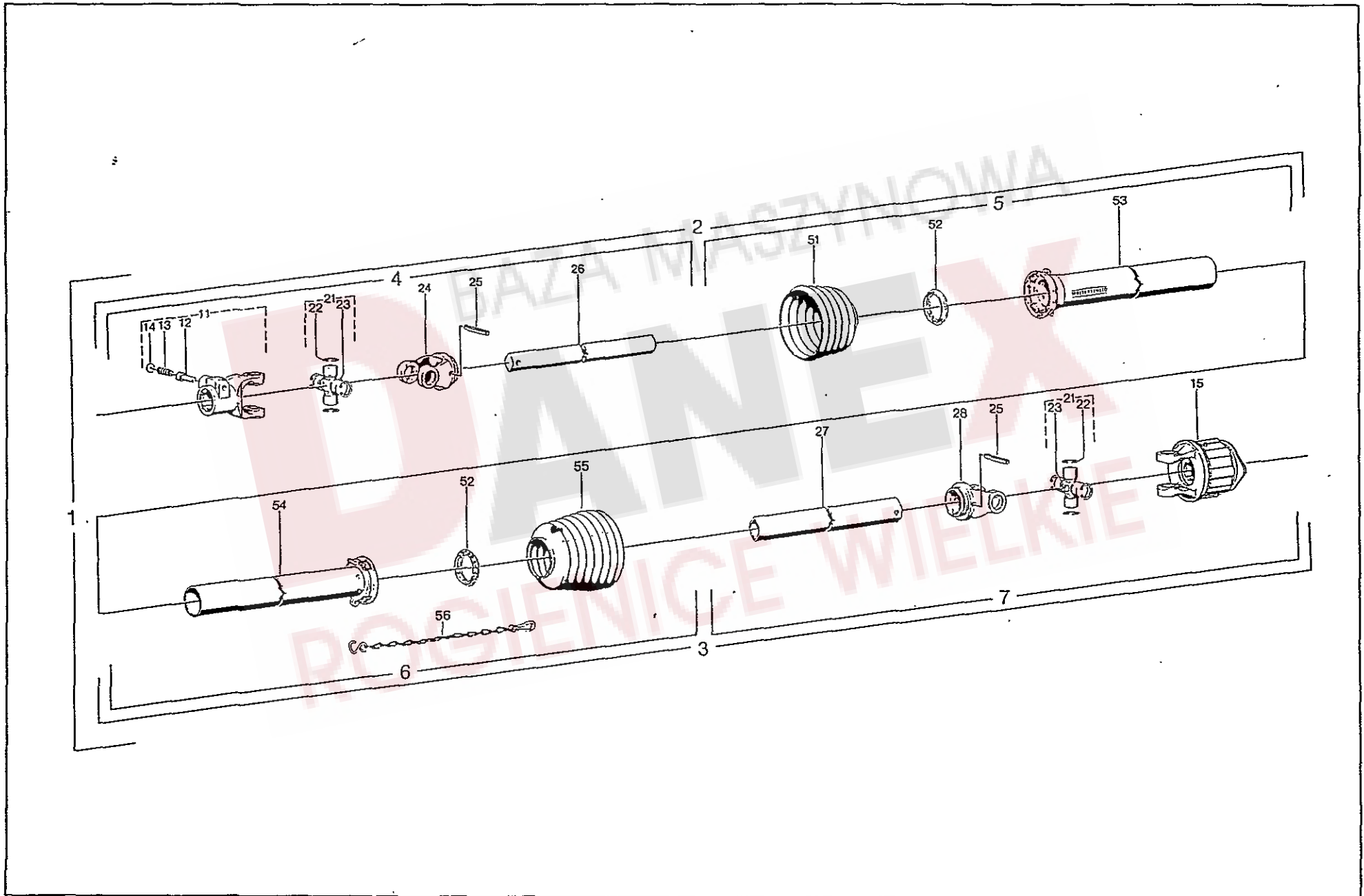




Pos.Nr. Pos.no. Rep. Pos. no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	X = Verschleißteil X = wear part X = pièces d'usure	* = kein Ersatzteil * = no spare part * = no pièce de rechange	Nr. No. No. No.	TH 370	TH 370 D	TH 370 DS
	Garnitur Wickelschutz						
	Set of guards						
	Jeu de protection						
1	Wickelschutz			487663	•	•	
2	6kt.-Schraube M 8x40 DIN 931-8.8 A1A			116513	•	•	
3	Schëlle			487662	•	•	
4	Sicherungsmutter VM 8 DIN 980-8 A1A			108531	•	•	
	Beleuchtungsgarnitur, vollst.			487186G	•		
	Lighting set, cpl.						
	Jeu d'eclairage, cpl.						
5	Linker Beleuchtungshalter, geschw.			487182G	•		
6	Rechter Beleuchtungshalter, geschw.			487181G	•		
7	Klappstecker 5 DIN 1023 ZN 3			109162	X		
	Beleuchtungsgarnitur, vollst.			487194G		•	•
	Lighting set, cpl.						
	Jeu d'eclairage, cpl.						
8	Linker Beleuchtungshalter, geschw.			487189G		•	•
9	Rechter Beleuchtungshalter, geschw.			487192G		•	•
10	Zinkensicherung, vollst.			488320	X	X	X
	Safety device for tines, cpl.						
	Dispositif de securite pour les dents, cpl.						



Pos.Nr. Pos.no. Rep. Pos.no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo			Nr. No. No. No.
	Gelenkwelle W 2100-SC 04 K32B-001/003	P.T.O.-Shaft	Arbre de transmission	FELLA 121 518 Walterscheid 363 918
1	Gelenkwelle mit Schutz W 2100-SC05-1410-K32B	PTO-drive shaft with guard	Transmission avec protecteur	363 918
2	Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutz- hälfte WH 2100-SC05-1356	Inner PTO drive shaft half with outer guard half	Demi-transmission intérieure avec demi-protecteur extérieur	326 727
3	Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutz- hälfte WH 2100-SC05-1341-K32B	Outer PTO-drive shaft half with inner guard half	Demi-transmission extérieure avec demi-protecteur intérieur	364 991
4	Äußere Schutzhälfte SCH05; L=1265 mm	Outer guard half	Demi-protecteur extérieur	363 612
5	Innere Schutzhälfte SCH05; L=1260 mm	Inner guard half	Demi-protecteur intérieur	171 140
11	Aufsteckgabel, kompl. AG 2100-1 3/8"(6)	Quick-disconnect yoke complete	Mâchoire à verrouillage rapide complete	040 154
12	Schiebestift, kompl.	Quick-disconnect pin complete	Poussoir de verrouillage rapide complet	339 107
13	Sternratsche, kompl., drehsinnunabhängig K32B-2100-1 3/8" (6); M=550 Nm	Radial pin clutch complete, independent of direction of rotation	Limiteur à cames en étoile cpl. indépendant du sens de rotation	354 602
21	Kreuzgarnitur, kompl.	Gross and bearing kit, cpl.	Bloc croisillon, cpl.	040 116
22	Kegelschmiernippel M 8x1	Lubrication fitting	Graisseur	084 099
23	Rillengabel RG 2100-00a	Inboard yoke	Mâchoire à gorge	040 444
24	Spannstift DIN 1481 8x50	Spring type straight pin	Goupille élastique	020 600
25	Profilwelle 00a; L=1320 mm	Profile shaft	Arbre profilé	318 106
26	Profilrohr 0a; L=1305 mm	Profile tube	Tube profilé	046 568
27	Rillengabel RG 2100-0a	Inboard yoke	Mâchoire à gorge	040 456
51	Schutztrichter mit Schraube	Guard cone with screw	Cône protecteur avec vis	365 258
52	Schraube 4x10	Screw	Vis	365 305
53	Gleitring	Bearing ring	Bague de glissement	359 005
54	Schutztrichter mit Schraube	Guard cone with screw	Cône protecteur avec vis	365 261
55	Haltekette	Safety chain	Chaînette	044 321
	Ersatzteil können nur über die Firma Walterscheid bezogen werden.	These parts can only be purchased directly from the Walterscheid company.	Cettes pièces peuvent seule- ment être achetées directe- ment de chez la maison Wal- terscheid.	



Pos.Nr. Pos.no. Rep. Pos.no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo			Nr. No. No. No.
	Gelenkwelle W 2100-SC04-K32B-001/003	P.t.o.-shaft	Transmission	TH 370 D/DS 121 519
1	Gelenkwelle mit Schutz W2100-SC054-960-K32B	P.t.o. drive shaft with guard	Transmission avec protecteur	363 913
2	Innere Gelenkwellenhälfte m. äußerer Schutz- hälfte WH2100-SC04-1156	Inner p.t.o. drive shaft half with outer guard half	Demi-transmission intérieure avec demi-protecteur extérieur	352 107
3	Äußere Gelenkwellenhälfte m. innerer Schutz- hälfte WH 2100-SC05-1141-K32B	Outer p.t.o. drive shaft half with inner guard half	Demi-transmission extérieure avec demi-protecteur intérieure	363 910
4	Innere Gelenkwellenhälfte-WH2100	Inner pto-half WH 2100	Demi-transmission intérieur	344 234
5	Äußere Schutzhälfte SCHO4	Outer guard half	Demi-protecteur extérieur	359 095
6	Innere Schutzhälfte SCHO4	Inner guard half	Demi-protecteur intérieur	357 722
7	Äußere Gelenkwellenhälfte WH 2100-K32B	Outer pto-half	Demi-transmission intérieur	363 909
11	Aufsteckgabel, kompl. AG 2100-1 3/8"(6)	Quick-disconnect yoke cpl.	Mâchoire à verrouillage rapide cpl.	040 154
12	Schiebestift kompl.	Quick-disconnect pin cpl.	Poussoir de verrouillage rapide cpl.	087 245
13	Druckfeder	Compression spring	Ressort de pression	087 246
14	Scheibe	Washer	Rondelle	087 247
15	Sternratsche, kompl.K32B-2200-1 3/8"(6)M=550Nm	Star shaped ratchet	Cliquet à étoile	351 073
21	Kreuzgarnitur, kompl.	Cross and bearing kit cpl.	Bloc croisillon cpl.	040 116
22	Sicherungsring 22x1,2	Snap ring	Circlip	020 710
23	Kegel-Schmiernippel M 8x1	Lubrication fitting	Graisseur	084 099
24	Rillengabel RG 2100-00a	Inboard yoke	Mâchoire à gorge	040 444
25	Spannstift DIN 1481 8x50	Tension pin	Goupille	020 600
26	Profilwelle 00a; L=860 mm	Profile shaft	Arbre profilé	095 982
27	Profilrohr 0a; L=855 mm	Profile tube	Tube profilé	321 009
28	Rillengabel RG 2100-0a	Inboard yoke	Mâchoire à gorge	040 456
51	Schutztrichter	Guard cone	Cône protecteur	043 749
52	Gleitring	Slide ring	Bague glissoire	080 282
53	Außenschutzrohr mit Kappe L=815 mm	Outer guard pipe with hat	Tube de protection extérieure avec chapeau	320 911
54	Innenschutzrohr mit Kappe L=800 mm	Inner guard pipe with hat	Tube de protection intérieur avec chapeau	098 352
55	Schutztrichter	Guard cone	Cône de protection	043 752
56	Haltekette	Safety chain	Chaînette	044 321
	Ersatzteile können nur über die Fa. Walterscheid bezogen werden.	These parts are not supplied by FELLA. They can only be purchased directly from the Walterscheid company.	Cette pièces peuvent seulement être achetées chez la maison Walterscheid.	

Ersatzteilliste

NUMMERNVERZEICHNIS

INDEX OF NUMBERS

LIST NUMERIQUE

INDICE PER NUMERI

Bestell-Nr. Part no No de commande No d'ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No d'ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No d'ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No d'ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no No de pos. Pos. No
084 219	3.10		116 016	4.42		124 758	4.07		487 662	10.03	
086 520	3.14		116 049	9.06		124 776	4.36	5.05	487 663	10.01	
105 186	5.13	6.13 8.07	116 477	4.21		124 777	4.22		487 693	2.09	
105 327	9.11		116 484	4.27		124 778	5.17		487 710	2.08	
105 464	6.02		116 485	4.37		124 779	6.07		487 731	7.14	
106 857	2.10	3.05	116 513	3.29	10.02	124 914	4.39		487 733	5.08	
107 104	4.26		116 622	4.02	8.02	126 159	5.04		487 741	6.06	
107 364	7.17		116 627	8.06		126 368	4.39		487 742	6.01	
107 367	4.05	9.17	116 628	6.11	8.11	126 369	4.39		487 744	7.08	
107 381	4.38	5.10	116 629	6.10		126 375	6.22		487 783	4.24	
107 383	6.21		116 699	4.25		126 376	6.24		487 784	4.18	
107 385	4.06	9.14	117 245	2.01	3.01	126 429	6.20		487 791	5.16	
107 425	1.08		117 363	4.23	5.09	126 662	4.15	5.07	487 792	5.15	
107 440	1.14		118 597	5.06		223 679	3.09		487 794	5.14	
107 441	1.18	2.15 3.13 7.06	118 602	6.25		224 473	7.16		487 795	4.14	
107 443	6.05		120 760	7.09		228 035	7.15		487 810	4.29	
107 449	1.11		121 024	7.13		238 009	5.20		487 845	3.25	
107 452	1.02	1.09 3.18 4.28	121 170	6.12		240 309	7.24		487 847	2.13	
107 453	2.11	3.06 6.03	121 327	7.18		355 939	1.06		487 850	1.16	
107 454	4.33		121 360	7.07		460 669	7.04		487 854	1.15	
107 465	1.17	2.14 3.12 5.25	121 362	4.16		464 006	7.20		487 884	3.30	
	7.05		121 364	6.08		477 656	4.13		487 889	5.24	
107 475	4.32		121 397	3.19	3.28	479 140	2.16	3.22	487 904	3.08	
107 727	9.05		121 581	4.40	5.01	486 050	4.01		487 910	2.07	
108 292	4.17	5.22 7.12	121 594	1.04		486 103	9.12				
108 384	5.19		121 608	7.23		486 107	9.16		487 916	4.08	
108 441	4.04	8.04	121 609	7.21		486 113	9.03		487 929	2.12	3.07
108 531	3.31	10.04	121 610	7.22		486 178	9.15		487 943	1.01	
108 570	9.13		121 721	4.41		486 195	3.17		487 947	8.10	
108 589	6.15	8.08 8.12	121 722	4.11		486 792	3.23		488 072	6.16	
108 606	9.04		121 779	3.32		487 181	10.06		488 073	5.21	
108 671	2.18	3.27	121 834	5.03		487 182	10.05		488 038	6.14	
109 162	3.16	10.07	122 613	2.04	3.04	487 186	10.00		488 112	2.19	
109 179	1.05		124 053	2.06	4.30	487 189	10.08		488 180	8.05	
109 205	9.09		124 289	4.20		487 192	10.09		488 183	8.01	
109 363	4.19		124 292	9.10		487 194	10.00		488 184	8.09	
109 455	4.10		124 330	6.19		487 213	1.07		488 257	5.02	
109 470	2.05	3.20	124 331	5.11	7.19	487 380	6.17		488 258	4.34	
111 804	8.13		124 436	6.23		487 442	9.01		488 260	5.12	
111 895	2.03	3.03 4.31	124 502	4.09		487 457	1.12		488 320	10.10	
115 674	9.02		124 512	8.14		487 473	4.12		488 456	7.25	
115 916	2.02	3.02	124 687	1.19		487 553	5.23				
115 972	9.07		124 702	6.04		487 637	9.00				
115 980	1.03		124 706	5.18		487 639	9.08				
115 983	4.03	8.03	124 710	6.18		487 646	1.13				

